S/22362
20 March 1991
ARABIC

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٨ آذار / مارس ١٩٩١ موجهة
إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه نسخة من مذكرة شفوية مؤرخة في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ، الملف رقم ٥٩٠١١-٥١-٩٠ ، موجهة من قسم رعاية مصالح جمهورية ايران الاسلامية في واشنطن إلى سفارة جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية فيما يتعلق بانتهاكات القوات البحرية للولايات المتحدة المتمركزة في الخليج الفارسي وبحر عمان لمبادئ القانون الدولي .

وسأغدو ممتنا لو عممت هذه الرسالة ومرفقها بوصفهمها وشيقه من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) كمال خرازي
السفير
الممثل الدائم

المرفق

مذكرة شفوية مؤرخة في ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر
١٩٩٠ موجهة من قسم رعاية مصالح جمهورية إيران
الإسلامية في واشنطن إلى سفارة الجزائر في واشنطن

يقدم قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن تحياته إلى سفارة جمهورية الجزائر الديمقراتية الشعبية ، ويتشرف بأن يورد الرسالة المرفقة بنسختين ، النسخة الأصلية وترجمة غير رسمية ، الواردة من وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية . ونرجوكم ، مع فائق الاحترام ، أن تحيلوا النص الأصلي لهذه الرسالة إلى وزارة خارجية الولايات المتحدة وأن تعلموا مكتبنا ببردها .

ضريبة

وفقاً لمعلومات واردة من مسؤولين في حكومة جمهورية ايران الاسلامية ، تسببت سفن حربية تابعة للولايات المتحدة ومتمركزة في بحر عمان والخليج الفارسي في ازعاج طائرات ايرانية تقوم بأعمال الدورية البحرية واعتبرت الطائرات الامريكية بعضها من الطائرات الايرانية تقوم بدوريات بحرية روتينية في التواريخ والموقع التالية .

الف - تحذيرات من سفن حربية تابعة للولايات المتحدة

١ - في ١١ آب/أغسطس ١٩٩٠ ، في الساعة ٩/٢٧ حذرت سفينة حربية تابعة للولايات المتحدة قائد طائرة ايرانية تقوم بأعمال الدورية البحرية وكان موقعها ٢٥١٧ شمالاً و ٥٧٣٢ شرقاً بعدم زيادة الاقتراب من السفينة الحربية .

٢ - في ١١ آب/أغسطس ١٩٩٠ ، في الساعة ٩/٤٠ ، حذرت سفينة حربية تابعة للولايات المتحدة قائد طائرة ايرانية تقوم بأعمال الدورية البحرية وكان موقعها ٢٤٥٧ شمالاً و ٥٨٢٥ شرقاً ، بعدم زيادة الاقتراب من السفينة الحربية .

٣ - في ١٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ ، في الساعة ١٣/٤٨ ، حذرت ثلاثة سفن حربية تابعة للولايات المتحدة كانت في الموقع ٢٥٤٥ شمالاً و ٥٦٤٢ شرقاً قائد طائرة ايرانية تقوم بأعمال الدورية البحرية ، كان موقعها ٣١٤ شمالاً و ٣٦٥٠ شرقاً ، بعدم زيادة الاقتراب من السفن الحربية .

٤ - في ١٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ ، في الساعة ١٤/٣٥ ، حذرت ثلاثة سفن حربية تابعة للولايات المتحدة كانت في الموقع ٢٤٠٥ شمالاً و ٥٧٤٧ شرقاً قائد طائرة ايرانية تقوم بأعمال الدورية البحرية ، كان موقعها ٣٤٣١ شمالاً و ٣٤٢١ شرقاً ، بعدم زيادة الاقتراب من السفن الحربية .

٥ - في ١٣ آب/أغسطس ١٩٩٠ ، في الساعة ٩/١٠ ، حذرت ست سفن حربية تابعة للولايات المتحدة كانت في الموقع ٣٤٤٨ شمالاً و ٥٧٥٥ شرقاً قائد طائرة ايرانية تقوم بأعمال الدورية البحرية ، كان موقعها ٣٦٥٣ شمالاً و ٥٧٢٣ شرقاً ، بعدم زيادة الاقتراب من السفن الحربية .

٦ - في ١٧ آب/أغسطس ١٩٩٠ في الساعة ٩/٤٧ ، حذرت ست سفن حربية تابعة للولايات المتحدة كانت في الموقع ٣٤٤٤ شمالاً و ٥٨٢٦ شرقاً قائد طائرة ايرانية تقوم بأعمال الدورية البحرية ، كانت في الموقع ٢٥٠٦ شمالاً و ٥٨٠٤ شرقاً ، بعدم زيادة الاقتراب من السفن الحربية .

٧ - في ١٨ آب/أغسطس ١٩٩٠ في الساعة ٩/٥٨ حذرت سفينة حربية تابعة للولايات المتحدة كانت في الموقع ٢٠٠٠ شمالاً و ٥٨٢٥ شرقاً قائد طائرة ايرانية تقوم بأعمال الدورية البحرية ، كان موقعها ٢٤٥٥ شمالاً و ٥٧٣٠ شرقاً ، بعدم زيادة الاقتراب من السفينة الحربية وبتغيير مسارها .

٨ - في ٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٠ في الساعة ٩/٤٢ ، حذرت سفينة حربية تابعة للولايات المتحدة كانت في الموقع ٢٤١٠ شمالاً و ٥٨٢٤ شرقاً قائد طائرة ايرانية تقوم بأعمال الدورية البحرية ، كانت في الموقع ٢٤٥٤ شمالاً و ٥٧٥٠ شرقاً بعدم زيادة الاقتراب من السفينة الحربية .

باء - أعمال اعتراض من قبل طائرات الولايات المتحدة

١ - في ٨ آب/أغسطس ١٩٩٠ ، في الساعة ١٠/٠٠ ، اعتربط طائرتان تابعتان للولايات المتحدة (واحدة من طراز F-14 والآخرى من طراز F-18) طائرة ايرانية تقوم بأعمال الدورية البحرية ، كان موقعها ٢٤٠٣ شمالاً و ٥٩١٧ شرقاً ، لمدة ٤٠ دقيقة .

٢ - في ١٣ آب/أغسطس ١٩٩٠ في الساعة ٩/٥٠ ، اعتربط طائرة تابعة للولايات المتحدة من طراز P3F طائرة ايرانية تقوم بأعمال الدورية البحرية ، كان موقعها ٢٣٥٤ شمالاً و ٥٩١٣ شرقاً ، لمدة ٥ دقائق .

٣ - في ٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ في الساعة ٩/٥٥ ، اعتربط طائرتان تابعتان للولايات المتحدة من طراز F-14 طائرة ايرانية تقوم بأعمال الدورية البحرية ، كانت في الموقع ٢٥٥٢ شمالاً و ٥٦٤٠ شرقاً ، لمدة ١٠ دقائق .

وإن حكومة جمهورية ايران الاسلامية تتحتج على هذه الاعمال غير القانونية من قبل حكومة الولايات المتحدة وتطالب بتفسير لهذه التدخلات غير الشرعية .